



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
30 March 2001

Russian  
Original: English

---

## Комитет по использованию космического пространства в мирных целях

Юридический подкомитет

Сороковая сессия

Вена, 2-12 апреля 2001 года

Пункт 8 предварительной повестки дня\*

**Рассмотрение проекта конвенции Международного института по унификации частного права (МИУЧП) о международных интересах в мобильном оборудовании и предварительного проекта протокола к ней по вопросам, касающимся космического имущества**

## **Рассмотрение проекта конвенции Международного института по унификации частного права (МИУЧП) о международных интересах в мобильном оборудовании и предварительного проекта протокола к ней по вопросам, касающимся космического имущества**

### **Рабочий документ, представленный секретариатом Международного института по унификации частного права**

1. На своей сорок третьей сессии Комитет по использованию космического пространства в мирных целях согласился с тем, что его Юридический подкомитет на своей сороковой сессии рассмотрит проект конвенции о международных интересах в мобильном оборудовании ("проект конвенции") Международного института по унификации частного права и предварительный проект протокола к ней по вопросам, касающимся космического имущества ("предварительный проект протокола") и что секретариатами Управления по вопросам космического пространства и МИУЧП будет совместно подготовлен справочный документ в целях содействия обсуждению этого вопроса в Юридическом подкомитете<sup>1</sup>.

---

\* A/AC.105/C.2/L.222.

2. В заключительном пункте этого совместного документа (A/AC.105/C.2/L.225, пункт 45(с)) оба секретариата отметили, что одним из вопросов, которые Юридический подкомитет, возможно, пожелает рассмотреть в ходе обсуждения проекта конвенций и предварительного проекта протокола, является характер и масштабы взаимодействия в будущем по этому вопросу между Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях и его Юридическим подкомитетом, с одной стороны, и МИУЧП, с другой стороны.

3. Секретариат МИУЧП имеет честь представить настоящий документ для рассмотрения Юридическим подкомитетом в целях получения мнений последнего в отношении характера и масштабов такого взаимодействия в будущем.

4. На своей следующей сессии, которую намечено провести в Риме 17–19 сентября 2001 года, Руководящий совет МИУЧП, как ожидается, примет решение относительно степени готовности предварительного проекта протокола к его препровождению правительствам и созыву совещания правительенных экспертов, на которых будут возложены функции доработки проекта протокола, с тем чтобы его можно было представить для принятия. Рабочая группа по космосу МИУЧП прекрасно справилась с задачей, поставленной перед ней Председателем МИУЧП, а именно с подготовкой текста предварительного проекта протокола для представления Руководящему совету МИУЧП.

5. Однако в ходе подготовительной работы над предварительным проектом протокола в рамках Рабочей группы по космосу возникло два вопроса, которые, по мнению как Рабочей группы, так и секретариата МИУЧП, заслуживают надлежащего обсуждения Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях и его Юридическим подкомитетом до представления проекта протокола Руководящему совету МИУЧП в сентябре.

6. Первый из этих двух вопросов связан с тем, какому межправительственному органу было бы целесообразно поручить выполнение важных функций руководящего органа международного регистра космического имущества, на котором предположительно будет основываться предварительный проект протокола. В принципе как секретариат МИУЧП, так и Рабочая группа по космосу склонны полагать, что международным органом, наиболее соответствующим для выполнения таких функций, может быть Организация Объединенных Наций в силу того, что она несет общую ответственность за космическую деятельность и, в частности, того факта, что именно ее Управление по вопросам космического пространства ведет Реестр, предусмотренный в статьях III и IV Конвенции о регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство (резолюция 3235(XXIX) Генеральной Ассамблеи, приложение). В то же время желательно, чтобы орган, заинтересованный в выполнении в будущем функций руководящего органа, как можно скорее начал принимать участие в процессе определения параметров и условий функционирования будущей международной системы регистрации космического имущества. Поэтому вопрос об определении такого органа надлежит решить безотлагательно.

7. Второй вопрос касается взаимосвязи между проектом конвенции/предварительным проектом протокола и действующими нормами международного космического права. Как отмечается в справочном документе

(A/AC.105/C.2/L.225, пункт 31), и МИУЧП, и Рабочая группа по космосу пришли к выводу о том, что в предварительном проекте протокола нет положений, которые неизбежно противоречили бы всем другим нормам космического права, в частности обязательствам, принятых на себя государствами согласно заключенным под эгидой Организации Объединенных Наций договорам по космосу. Области, в которых неофициальная группа экспертов ограниченного состава, созданная МИУЧП в Риме 18–19 октября 2000 года в целях, в частности, выявления любых таких потенциальных проблемных областей, смогла выявить возможные трудности, вытекающие из взаимосвязанности предварительного проекта протокола и норм международного космического права, касающиеся лишь статьи II Конвенции о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами (резолюция 2777 (XXVI), приложение), и статей VI и VIII Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела (резолюция 2222 (XXI), приложение) (A/AC.105/C.2/L.225, пункт 36).

8. Секретариат МИУЧП и Рабочая группа по космосу хотели бы получить в связи с этими двумя вопросами любую информацию о мнениях членов Комитета по использованию космического пространства в мирных целях и его Юридического подкомитета, прежде чем Совету управляющих МИУЧП будет направлен предварительный проект протокола. Мнения, выраженные Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях и его Юридическим подкомитетом, будут сообщены Руководящему совету на его следующей сессии.

9. В то же время как только эта непосредственная цель будет достигнута и Совет управляющих примет решение препроводить правительсткам предварительный проект протокола, возникнет необходимость осуществлять постоянный мониторинг взаимосвязи между предварительным проектом протокола и действующими нормами международного космического права, и поэтому секретариат МИУЧП предложит Руководящему совету изучить возможность направления приглашений принять участие в дальнейших межправительственных переговорах не только государствам – членам МИУЧП, но и всем государствам – членам Комитета по использованию космического пространства в мирных целях.

10. По той же причине секретариат МИУЧП хотел бы предложить Комитету по использованию космического пространства в мирных целях рассмотреть возможность сохранения вопроса о предварительном проекте протокола в повестке дня Юридического подкомитета в ближайшие годы, по крайней мере до завершения работы над предлагаемым протоколом о космическом имуществе. Если Комитет и его Юридический подкомитет положительно отнесутся к этой идее, то это, в частности, облегчит тщательное рассмотрение Юридическим подкомитетом последствий выполнения Организацией Объединенных Наций функций руководящего органа будущего международного регистра космического имущества, включая вопрос о том, надлежит ли такому международному регистру взаимодействовать с Реестром, который ведет Управление по вопросам космического пространства, и, в случае положительного решения такого вопроса, каким образом такое взаимодействие должно обеспечиваться.

11. Проект конвенции и проект протокола по вопросам, конкретно относящимся к оборудованию летательных аппаратов ("проект протокола"), должны быть приняты на дипломатической конференции, которую планируется провести в Кейптауне, Южная Африка, с 29 октября по 16 ноября 2001 года. С учетом возможных последствий предварительного проекта протокола для решений, которые предстоит принять в Кейптауне в отношении проекта конвенции, применимой фактически и к космическому имуществу, секретариат МИУЧП хотел бы настоятельно призвать государства – члены Комитета по использованию космического пространства в мирных целях рекомендовать правительствам своих государств–членов обеспечить включение в состав их делегаций на этой дипломатической конференции компетентных экспертов, которые могли бы высказать участникам конференции рекомендации в отношении таких вопросов, представляющих особую важность для принятия проекта конвенции о космическом имуществе. Если такие меры будут сочтены целесообразными, то секретариат МИУЧП соответственно предложит Комитету по использованию космического пространства в мирных целях и его Юридическому подкомитету рассмотреть возможность принятия резолюции, официально и настоятельно призывающей государства–члены учитывать исключительно важное значение обеспечения надлежащего круга участников предстоящей дипломатической конференции.

---

*Примечания*

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 20 (A/55/20), пункт 166.*